

LENGUA MODERNA MINOR RUSO: INICIAL I (273112Z)

Curso 2020-2021

(Fecha última actualización: 11/07/2020)

(Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 14/07/2020)

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Materias básicas	Lengua moderna Minor Ruso Inicial 1	1º	1º	6	Obligatoria
PROFESORES ⁽¹⁾			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
Ángeles Quero Gervilla			Facultad de Filosofía y Letras Despacho nº 6 Correo electrónico: aquero@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS Y/O ENLACE A LA PÁGINA WEB DONDE PUEDAN CONSULTARSE LOS HORARIOS DE TUTORÍAS ⁽¹⁾		
			http://graecaslavica.ugr.es/pages/eslavo/pdfs/tutores1		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas			Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Ninguno					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<p>Expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Realización de actos comunicativos concretos como: presentaciones, diálogos sobre el lugar de residencia, amigos, estudios y un reducido número de situaciones relacionadas con la vida cotidiana. Diálogos sencillos en los que el interlocutor habla despacio, pronuncia con claridad.</p> <p>Los contenidos incluidos en este módulo deben permitir alcanzar el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia y el EU (<i>Элементарный уровень</i>) del Sistema Estatal Ruso establecido para la clasificación de niveles de</p>					

¹ Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" (<http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/>)



ruso como lengua extranjera.

Las/los estudiantes que ya posean un nivel A1 de ruso (según el Marco Europeo de Referencia) tendrán que realizar uno o varios trabajos, que sustituirán a la evaluación continua y al examen final.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS PROFESIONALES

- CP1. Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- CP 4. Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
- CP 7. Conocer y aplicar el metalenguaje especializado.
- CP 9. Ser capaz de gestionar la información.
- CP 11. Ser capaz de traducir textos de la lengua maior.
- CP 12. Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- CP 14. Tener capacidad para valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional.
- CP 15. Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas.

COMPETENCIAS DISCIPLINARES

- CD 18. Tener capacidad para la comunicación oral y escrita en la lengua maior.
- CD 23. Conocer la gramática de la lengua maior.
- CD 25. Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua maior.
- CD 33. Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS INSTRUMENTALES DE CARÁCTER TRANSVERSAL

- CI 35. Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CI 36. Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CI 37. Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CI 38. Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes de los mismos.
- CI 39. Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social.
- CI 40. Poder tomar decisiones de manera autónoma.
- CI 41. Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo.
- CI 42. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CI 43. Tener capacidad creativa.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua rusa de manera integrada.
- Conocer el alfabeto y las principales normas de pronunciación del idioma ruso.
- Conocer la estructura de la palabra en ruso.
- Conocer algunas de las terminaciones de los casos en sustantivos, adjetivos y determinados pronombres en ruso, así como sus significados principales.
- Conocer algunas conjugaciones y tiempos verbales.
- Conocer algunos numerales.
- Saber utilizar determinadas preposiciones, conjunciones y palabras conjuntivas.
- Aprender vocabulario relacionado con las siguientes áreas de experiencia: Información personal y familiar básica (los estudios, trabajo, intereses), el tiempo libre, el descanso.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.



TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

Tema 1. 1. FONÉTICA

- El alfabeto.

- Fonética de la lengua rusa: vocales y consonantes. Estudio de las particularidades de la fonética rusa: la reducción vocálica, el ensordecimiento de sonoras y sonorización de sordas, las consonantes duras y blandas etc. El acento y el ritmo. Las reglas de pronunciación.

- Tipos de construcciones entonativas (CE): CE-1 en las oraciones enunciativas, CE-3 en las preguntas generales. Se prestará especial atención a las dificultades que plantean las particularidades de la fonética rusa para el estudiante hispanohablante.

2. FORMACIÓN DE PALABRAS Y MORFOLOGÍA

- La estructura de la palabra: La base y la terminación.

MORFOLOGÍA

3. El sustantivo:

- Sustantivos animados e inanimados.

- El género y el número.

- Las declinaciones. Formación y principales significados de los casos:

- Caso nominativo para expresar:

- Sujeto de una acción activa: Нина смотрит телевизор.
- Nombre de persona o cosa. Это Андрей. Вот книга.
- Vocativo: Андрей, иди сюда!
- Descripción de una persona: Брат—врач.
- Hechos y acontecimientos: Завтра экзамены.
- Existencia de un objeto: В городе есть театр
- Objeto poseído: У меня есть книга
- Identificación del sujeto: Меня зовут Лена.

- Caso acusativo para expresar:

a) Sin preposición:

- Cosa como objeto de la acción: Анна купила журнал.
- Sujeto con el verbo звать: Меня зовут Сергей.

b) Con preposición:

- El tiempo (la hora, el día de la semana) (в): В среду у нас экскурсия. Лекция будет в 2 часа.
- - Caso prepositivo para expresar:
- Objeto del discurso y del pensamiento: Я часто думаю о семье.
- Lugar (в/на): Книга в столе, на столе.

4. El pronombre:

Declinación y uso de los pronombres personales (я, ты, он, она), interrogativos (кто, что, какой, чей, сколько...), posesivos (мой, твой...), demostrativos (этот).

5. El adjetivo:

Adjetivos en forma completa (хороший, красивый, трудный). Concordancia de los adjetivos en forma completa con los sustantivos en género y número. Sistema casual de los adjetivos en forma completa.

6. El verbo:

El infinitivo (читать, смотреть). Los tiempos verbales. Temas verbales, 1 y 2 conjugaciones del verbo (делать, говорить). Clases y grupos de verbos: (1. читать — читаю; 2. уметь — умею; 3. чувствовать — чувствую; 4.



писать — пишут; 5. жить — живут. El régimen verbal (смотрю телевизор). Verbos transitivos e intransitivos (читаю книгу, отдыхаю дома).

7. El numeral:

Numerales cardinales (один, два, три,...).

8. El adverbio:

Tipos de adverbios: de lugar (далеко, близко), de modo (хорошо, плохо), de medida y grado (медленно, быстро). Los adverbios de tiempo (утром, зимой).

9. Partes auxiliares de la oración:

Las preposiciones, las conjunciones y palabras conjuntivas.

TEMAS ORALES (PARA LA ELABORACIÓN DE MONÓLOGOS)

- Семья
- Мой день в университете

TEMAS DE DIÁLOGO

- Знакомство
- Свободное время

EJERCICIOS DE ESCRITURA

- Responder a preguntas relacionadas con el material estudiado.
- Redacciones sobre los temas orales expuestos anteriormente (10-15 líneas).

Vocabulario relacionado con los temas y textos vistos en clase.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- ČERNÝŠOV S., ČERNÝŠOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С., ЧЕРНЫШОВА А. (2019). Поехали. Русский Язык для взрослых. Начальный курс. Учебник. 1.1. Санкт-Петербург: Златоуст.
- ČERNÝŠOV S., ČERNÝŠOVA A.; ЧЕРНЫШОВ С., ЧЕРНЫШОВА А. (2019). Поехали. Русский Язык для взрослых. Начальный курс. Рабочая тетрадь. 1.1. Санкт-Петербург: Златоуст.
- ESAKOVA M., LITVINOVA G., QUERO GERVILLA E.F., QUERO GERVILLA A., HARATSIDIS E. (2016). Fonética rusa para hispanohablantes. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- JAVRONINA. S. SHIROCHENSKAYA. A. (2016). El ruso en ejercicios. Moscú: Russky Yazyk Kursy.
- PULKINA I., ZAJAVA-NEKRÁSOVA E. (1997). El ruso. Gramática práctica. Madrid: Rubiños 1860.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- SÁNCHEZ PUIG M. (1995). Lecciones de ruso. Tomos 1 y 2. Madrid: Rubiños-1980.
- VOTYAKOVA I, QUERO GERVILLA E.F. (2007). Manual de Formación de palabras en ruso. Madrid: Narcea
- ZAJAVA-NEKRASOVA E. (1993). Casos y preposiciones en el idioma ruso. Madrid: Rubiños-1980.

ENLACES RECOMENDADOS

<https://prado.ugr.es/>

METODOLOGÍA DOCENTE



- Clases plenarias participativas presenciales
- Clases plenarias participativas online
- Tutorías individuales y/o grupales

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

La evaluación será continua y consistirá en:

- Asistencia y participación en las clases.
- Realización y entrega de trabajos:
Los/las estudiantes tienen que trabajar de manera autónoma en la realización de tareas encomendadas por la profesora. Estas actividades consisten en ejercicios prácticos, lecturas recomendadas, grabación de ejercicios de audio, redacciones y presentaciones orales.
- Criterios de evaluación: Se tendrá en cuenta la realización o no de los trabajos y el nivel de corrección y adecuación de los mismos.
- Porcentaje sobre la calificación final: 70%
- Realización de una prueba online y/o presencial:
Prueba síncrona que puede incluir: Ejercicios de lectura, monólogo, diálogo, gramática, vocabulario, así como ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.
- Criterios de evaluación: nivel de comprensión y expresión oral y escrita, pronunciación, fluidez, corrección gramatical, variedad y adecuación del vocabulario.
- Porcentaje sobre la calificación final: 30%

Por asistencia y participación en las clases se entenderá la asistencia y participación en las sesiones síncronas ya sean online o presenciales.

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA “NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA”

Examen online y /o presencial:

Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.

Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.

Porcentaje final: 100%

ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

<http://graecaslavica.ugr.es/pages/eslavo/pdfs/tutoresl>

Las tutorías se realizaran a través de alguna de las plataformas virtuales existentes (Google Meet, Zoom, Jitsi Meet, Prado...).



MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Además de las clases presenciales, se impartirá una clase semanal online.
- Tutorías online y/o presenciales.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

La evaluación será continua y consistirá en:

- Asistencia y participación en las clases.
- Realización y entrega de trabajos:
Los/las estudiantes tienen que trabajar de manera autónoma en la realización de tareas encomendadas por la profesora. Estas actividades consisten en ejercicios prácticos, lecturas recomendadas, grabación de ejercicios de audio, redacciones y presentaciones orales.
- Criterios de evaluación: Se tendrá en cuenta la realización o no de los trabajos y el nivel de corrección y adecuación de los mismos.
- Porcentaje sobre la calificación final: 70%
- Realización de una prueba online y/o presencial:
Prueba síncrona que puede incluir: Ejercicios de lectura, monólogo, diálogo, gramática, vocabulario, así como ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.
- Criterios de evaluación: nivel de comprensión y expresión oral y escrita, pronunciación, fluidez, corrección gramatical, variedad y adecuación del vocabulario.
- Porcentaje sobre la calificación final: 30%
Esta prueba se realizará presencialmente o a través de una de las plataformas virtuales existentes (Google Meet, Zoom, Jitsi Meet, Prado...).

Por asistencia y participación en las clases se entenderá la asistencia y participación en las sesiones síncronas ya sean online o presenciales.

Convocatoria Extraordinaria

Examen online y /o presencial:

Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.

Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.

Porcentaje final: 100%

Evaluación Única Final

Examen online y /o presencial:

Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.

Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.

Porcentaje final: 100%



ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN DE LA ACCIÓN TUTORIAL

(Según lo establecido en el POD)

<http://graecaslavica.ugr.es/pages/eslavo/pdfs/tutoresl>

Las tutorías se realizarán a través de alguna de las plataformas virtuales existentes (Google Meet, Zoom, Jitsi Meet, Prado...).

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

Las clases y tutorías se impartirán a través de alguna de las plataformas virtuales existentes (Google Meet, Zoom, Jitsi Meet, Prado...).

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

La evaluación será continua y consistirá en:

- Asistencia y participación en las clases online.
- Realización y entrega de trabajos:
Los/las estudiantes tienen que trabajar de manera autónoma en la realización de tareas encomendadas por la profesora. Estas actividades consisten en ejercicios prácticos, lecturas recomendadas, grabación de ejercicios de audio, redacciones y presentaciones orales.
- Criterios de evaluación: Se tendrá en cuenta la realización o no de los trabajos y el nivel de corrección y adecuación de los mismos.
- Porcentaje sobre la calificación final: 70%
- Realización de una prueba online:
Prueba síncrona que puede incluir: Ejercicios de lectura, monólogo, diálogo, gramática, vocabulario, así como ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.
- Criterios de evaluación: nivel de comprensión y expresión oral y escrita, pronunciación, fluidez, corrección gramatical, variedad y adecuación del vocabulario.
- Porcentaje sobre la calificación final: 30%
Esta prueba se realizará a través de una de las plataformas virtuales existentes (Google Meet, Zoom, Jitsi Meet, Prado...).

Por asistencia y participación en las clases se entenderá la asistencia y participación en las sesiones síncronas online.

Convocatoria Extraordinaria

Examen:

Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.

Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.



Porcentaje final: 100%

Evaluación Única Final

Examen online:

Este consistirá en una prueba individualizada síncrona o asíncrona que puede incluir: ejercicios de lectura en voz alta, de comprensión auditiva, de monólogo y diálogo, de gramática, de dominio del léxico, de expresión y comprensión oral y escrita.

Criterios de evaluación: Se valorará el nivel de comprensión y producción, así como la pronunciación, la fluidez, la coherencia, la variedad y corrección de estructuras gramaticales y del vocabulario empleado en la expresión oral y escrita.

Porcentaje final: 100%

INFORMACIÓN ADICIONAL (Si procede)

